



Sophie Bouvier Ausländer, *Remake*, installation au mur de plusieurs encres sur papier superposées, dimensions de l'installation 260 x 1700 cm, 2013-2014

# Hotel Ausland

**Sophie Bouvier Ausländer**

Une exposition au Musée d'art de Pully

**18 septembre – 23 novembre 2014 (vernissage public le 17 septembre à 18h)**

**DOSSIER DE PRESSE**

## 1. *Hotel Ausland*

De septembre à novembre 2014, le Musée d'Art de Pully est heureux de présenter une grande exposition monographique, *Hotel Ausland*, entièrement dédiée à l'artiste lausannoise Sophie Bouvier Ausländer.

Cette exposition permet de présenter à un large public des œuvres importantes de Sophie Bouvier Ausländer, une artiste parmi les plus intéressantes et les plus constantes de la scène artistique vaudoise. C'est un grand plaisir pour le Musée d'art et la Ville de Pully que de pouvoir lui consacrer cette présentation inédite, principalement composée d'installations conçues pour le lieu.

*Hotel Ausland* est le nom générique sous lequel l'artiste réunit l'ensemble de sa production.

« Dérivé de mon patronyme, il signifie *l'ailleurs que nous pouvons à tout instant choisir d'habiter*. Si nous héritons bien d'un monde donné, nous pouvons aussi le construire, le transformer et le déplacer dans l'univers des propositions, ne fussent-elles qu'artistiques.

En physique ou en philosophie, les concepts de mondes possibles ou de multivers se fondent sur l'intuition que *les choses pourraient être autrement*. Mon travail part de la même intuition : l'irruption du champ des possibles prend des formes multiples qui, pour certaines, sont transcriposables par le dessin. » Sophie Bouvier Ausländer



Sophie Bouvier Ausländer, *Hotel Ausland*, installation au sol, néon, laiton, 2012-2014, vue de l'exposition Persogéo à Espace Echallens 13



Sophie Bouvier Ausländer, *Bleen*, détail de l'installation au mur, plâtre, pigments, huile de paraffine, dimensions variables, 2014

## 2. Sophie Bouvier Ausländer

### 2.1 Une artiste

Sophie Bouvier Ausländer, née à Lausanne en 1970, a suivi des études à l'Ecole Cantonale d'Art de Lausanne ECAL (1990), et à l'Ecole Nationale Supérieure d'Arts Visuels de La Cambre à Bruxelles (1992). Elle est diplômée avec distinction de Central Saint Martins, College of Art and Design (PGDip with distinction), Londres, en 2000. Depuis septembre 2013, elle poursuit ses études dans le programme Sculpture Practice Led MPhil/PHD, Slade School of Fine Arts University College, à Londres.

Sophie Bouvier Ausländer a fait l'objet de plusieurs expositions personnelles et collectives en Suisse et en France. Son travail figure également dans de nombreuses collections privées et publiques telles que celles de la Caldic Collectie, NL, de la Banque Cantonale Vaudoise ou le Fonds des Arts Plastiques de la Ville de Lausanne.

L'artiste arrive aujourd'hui à un stade important de sa carrière et de son travail. Ses thématiques de recherche ont évolué, la direction de son travail s'est affirmée. Aujourd'hui, Sophie Bouvier Ausländer peut présenter les fruits de ce riche travail dans une dizaine de salles du Musée d'art de Pully qui devient ainsi *Hotel Ausland*. « Hotel », un premier terme qui renvoie à la résidence, à l'accueil, à l'appropriation d'un espace pour un temps, et « Ausland », qui nous pousse vers des lieux inconnus, peut-être aussi dans l'idée de se les réapproprier, de s'y confronter ou de s'y ouvrir.

### 2.2 Une œuvre

Les transmutations et les métamorphoses qui portent l'œuvre de l'artiste vaudoise créent en permanence des mondes nouveaux, *terrae incognitae*, que Sophie Bouvier Ausländer nous invite à explorer. Les matériaux se déchirent, s'entremêlent, une rencontre du papier et de la terre qui s'opère au cœur de l'atelier. L'encre et l'eau coulent, les échelles s'inversent, et les cartes nous perdent pour mieux nous révéler. « Hotel Ausland » est un labyrinthe. Il est l'ailleurs que nous pouvons choisir à tout instant d'habiter. Les chemins se croisent entre les salles de l'institution et les mondes créés par l'artiste.

## 2.3 Principales expositions et prix

### Expositions personnelles

- 2014 (septembre), *Lost*, Galerie Heinzer Reszler, CH
- 2014 *Art Genève*, Galerie Heinzer Reszler, CH
- 2013 *A Space Odyssey*, Galerie Heinzer Reszler, Brussels, BE
- 2013 *The World as Sculpture*, Centre Hospitalier Universitaire Vaudois, Lausanne, CH
- 2012 *Persogéo*, Espacechallens 13, Lausanne, CH
- 2010 *Linea*, Galerie davel14 with Gilles Porret (édition), Cully, CH
- 2010 *essetiV*, Centre d'art, L'Attrape-Couleurs, Lyon, FR
- 2009 *Original*, Fondation Louis Moret, Martigny, CH
- 2008 *Héritage*, Centre d'art contemporain de Lacoux (catalogue), Hauteville, FR
- 2005 *Sensation et Cognition*, Musée des beaux-arts (catalogue), Le Locle, CH
- 2004 *Ausland*, CHUV, Lausanne, CH
- 2004 *Ausland*, Fondation Louis Moret (catalogue), Martigny, CH
- 2003 *Ausland*, Galerie davel14 (édition), Cully, CH
- 2003 Espace Basta!, Lausanne, CH
- 2000 Galerie Fischlin, Nyon, CH

### Expositions collectives

- 2015 *Harnessing the Wind*, Beaconsfield, Londres, UK
- 2014 YIA Art Fair, Paris, FR
- 2013 et 2012 *Trait Papier, un essai sur le dessin contemporain*, Centre d'art d'Yverdon-les-Bains, et Kunsthalle Palazzo Liestal, Musée des Beaux-Arts de La Chaux-de-Fonds, CH
- 2012 *Parce que la carte est plus importante que le territoire*, Fondation Louis Moret, Martigny, CH
- 2011 *Parce que la carte est plus importante que le territoire*, Immanence, Paris, FR
- 2008 *Continuum*, Espace culturel d'Assens, CH
- 2007 *Le Fonds des Arts Plastiques de la ville de Lausanne*, Musée Arlaud, Lausanne, CH
- 2004 *BAC!V*, Festival internacional Barcelona arte contemporaneo, CCCB, Barcelone, ES
- 2004 *Jeune création*, Grande halle de la Villette, Paris, FR

### Prix

- 2013 Prix de la Fondation Irène Reymond, CH
- 2005 Bourse Fondation Alice Bailly, CH
- 1990 Prix Odette Steinmann, connaissance de l'art, CH

**A paraître en novembre 2014** : *Hotel Ausland*, co-édition Infolio L'APAGE

## 4. Image pour la presse



Sophie Bouvier Ausländer, *Skin*, détail, encre sur papiers calques, installation au mur, 2013-2014



Sophie Bouvier Ausländer, *Folds*, impressions à jet d'encre, installation au mur, 2013-2014



Sophie Bouvier Ausländer, *Remake*, installation au mur de plusieurs encres sur papier superposées, dimensions de l'installation 260 x 1700 cm, 2013-2014



Sophie Bouvier Ausländer, *Bleen*, détail de l'installation au mur, plâtre, pigments, huile de paraffine, dimensions variables, 2014



Sophie Bouvier Ausländer, *Hotel Ausland*, installation au sol, néon, laiton, 2012-2014, vue de l'exposition *Persogéo* à Espace Echallens 13



Sophie Bouvier Ausländer, *Autoportrait*, MDF, bois, acrylique, papier journal, 150 x 40 x 60 cm, 2014

# A vivre en famille

Le jeune public est toujours à l'honneur au Musée d'art de Pully. Les enfants pourront faire découvrir le musée à leurs parents et participer à différentes activités tout au long de l'année.

## A NE PAS MANQUER !

### **Le petit +, le Cahier découverte destiné aux familles et enfants dès 6 ans**

Un recto permet aux enfants de parcourir l'exposition en suivant une piste jalonnée d'œuvres d'art et de petites énigmes. Un verso donne aux adultes et enfants curieux plusieurs pistes et petits + pour s'aventurer et comprendre l'univers de Sophie Bouvier Ausländer.

### **Fêter son anniversaire au Musée d'art de Pully, c'est possible !**

Une chasse aux fantômes, une rencontre avec la famille Taches et un parcours à énigmes feront découvrir l'art aux enfants de manière agréable et ludique. Après l'atelier, un espace est mis à disposition pour le goûter et les cadeaux.

Enfants de 7 à 12 ans

150frs | max 12 enfants | durée 2 heures

## LES INCONTOURNABLES

### **Ateliers enfants « Cartes sur tables »**

Découpage, pliage et collage ... Pour tout savoir sur la variété des techniques utilisées par l'artiste. Réalisation d'une sphère à suspendre à la maison, ou comment transformer une carte routière en œuvre d'art !

Le samedi 1<sup>er</sup> octobre et le mercredi 19 novembre

De 14h30 à 16h30

10frs | goûter offert | sur inscription

### **Ateliers Petits formats « Mon monde à moi »**

Quels matériaux Sophie Bouvier Ausländer utilise-t-elle pour son travail ? Visite ludique de l'exposition puis création d'un presse - papier original et surprenant à emporter à la maison.

Les mercredis 24 septembre, 5 novembre et le samedi 22 novembre

De 14h30 à 16h

Enfants de 4 à 6 ans

5frs | goûter offert | sur inscription

## VISITE FAMILLE

Se rendre au musée en famille ! Comprendre et découvrir l'œuvre de Sophie Bouvier Ausländer à travers une visite sur mesure, à partager entre petits et grands.

Le samedi 1<sup>er</sup> novembre de 14h30 à 16h00

Tout public

Gratuit | goûter offert | sur inscription

## POUR LES SCOLAIRES

Une visite commentée est proposée aux enseignant-e-s des cycles secondaires et primaires pour leur permettre de découvrir l'exposition avant de revenir la parcourir avec leur classe.

Le mardi 23 septembre à 17h30

Gratuit | sur inscription

**Inscriptions** : [activitesmusees@pully.ch](mailto:activitesmusees@pully.ch)

# Le Musée d'art de Pully

## A la rencontre de son public

Un espace chaleureux et à taille humaine. Le Musée d'art de Pully est un lieu privilégié pour favoriser des rencontres autour de l'art. Rencontres, visites et ateliers sont autant d'occasions d'échanger, de discuter en découvrant des œuvres inédites et les coulisses d'un monde passionnant.

### POUR LA PRESSE

**Delphine Rivier se tient à la disposition des journalistes pour une visite de l'exposition selon convenance.**

(T. 021 721 38 00 ou E. [musees@pully.ch](mailto:musees@pully.ch))

### POUR LES ADULTES

#### **Visites commentées de l'exposition (français et anglais)**

Plusieurs visites commentées publiques et gratuites sont également proposées pour découvrir l'exposition.

Les dimanches 19 octobre, 9 et 23 novembre à 15h, en français

Le dimanche 5 octobre à 15h, en anglais

Gratuit | sur présentation du billet d'entrée

### POUR LES AMIS DES MUSÉES DE PULLY

Visite commentée de l'exposition en compagnie de l'artiste, Sophie Bouvier Ausländer. L'occasion d'échanger avec elle sur son travail artistique et sa perception du monde.

Le lundi 6 octobre à 18h

Réservé aux membres de l'Association

Gratuit | sur inscription

### POUR LE CLUB DES 100

Sophie Bouvier Ausländer ouvre les portes de son atelier ! Une visite exclusive pour découvrir les coulisses de la création artistique.

Rue du Midi 15 | 1003 Lausanne

Le lundi 3 novembre à 18h

Réservé au Club des 100

Gratuit | sur inscription

**Inscriptions** : [activitesmusees@pully.ch](mailto:activitesmusees@pully.ch)

Toutes les informations pratiques et le calendrier des rendez-vous se trouvent à la dernière page du dossier.

# Calendrier des rendez-vous

|                                    |          |                                  |                            |                                     |
|------------------------------------|----------|----------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|
| <b>Vernissage public</b>           | mercredi | 17 septembre à 18h               | tous publics               | gratuit                             |
| <b>Visite pour les enseignants</b> | mardi    | 23 septembre à 17h30             | enseignants                | gratuit sur inscription             |
| <b>Atelier petits formats</b>      | mercredi | 24 septembre à 14h30             | jeune public<br>4 à 6 ans  | CHF 5.- /enfant<br>sur inscription  |
| <b>Atelier créatif</b>             | mercredi | 1 <sup>er</sup> octobre à 14h30  | jeune public<br>4 à 6 ans  | entrée payante<br>visite gratuite   |
| <b>Visites commentées</b>          | dimanche | 5 octobre à 15h<br>(en anglais)  | tous publics               | entrée payante<br>visite gratuite   |
| <b>Visite pour les Amis</b>        | lundi    | 6 octobre à 18h                  | Amis des<br>Musées         | gratuit sur inscription             |
| <b>Visites commentées</b>          | dimanche | 19 octobre à 15h                 | tous publics               | entrée payante<br>visite gratuite   |
| <b>Visite famille</b>              | samedi   | 1 <sup>er</sup> novembre à 14h30 | tous publics               | entrée payante<br>visite gratuite   |
| <b>Visite pour le Club des 100</b> | lundi    | 3 novembre à 18h                 | Club des<br>100            | gratuit sur inscription             |
| <b>Atelier petits formats</b>      | mercredi | 5 novembre à 14h30               | jeune public<br>4 à 16 ans | CHF 5.- /enfant<br>sur inscription  |
| <b>Visites commentées</b>          | dimanche | 9 novembre à 15h                 | tous publics               | entrée payante<br>visite gratuite   |
| <b>Atelier créatif</b>             | mardi    | 19 novembre à 14h30              | jeune public<br>7 à 12 ans | CHF 10.- /enfant<br>sur inscription |
| <b>Atelier petits formats</b>      | samedi   | 22 novembre à 14h30              | jeune public<br>4 à 6 ans  | CHF 5.- /enfant<br>sur inscription  |
| <b>Visites commentées</b>          | dimanche | 23 novembre à 15h                | tous publics               | entrée payante<br>visite gratuite   |

## Informations pratiques

### Musée d'art de Pully

Chemin Davel 2  
CH-1009 Pully  
T. +41 (0)21 721 38 00  
F. +41 (0)21 721 38 15  
E. [musees@pully.ch](mailto:musees@pully.ch)

Inscriptions : [activitesmusees@pully.ch](mailto:activitesmusees@pully.ch)

Heures d'ouverture  
Mercredi – dimanche  
14h – 18h  
Fermé les lundis et mardis  
[www.museedepully.ch](http://www.museedepully.ch)

### Tarifs

Adultes : CHF 7.-  
AVS/Etudiants : CHF 5.-  
Billet combiné Musée d'art et Villa romaine : CHF 10.-  
Gratuit pour les moins de 16 ans et pour classes en  
visite libre

### Contact presse

Delphine Corthésy  
E. [delphine.corthesy@pully.ch](mailto:delphine.corthesy@pully.ch)  
T. +41 (0)21 721 38 00



Sophie Bouvier *Ausländer*, *Skin*, détail, encre, papiers calques, installation au mur, 2013-2014